

HÆGER



EN - Fan and Air humidifier with remote control / **PT** - Ventilador e humidificador de ar com controlo remoto / **ES** - Ventilador y humidificador de aire con control remoto / **FR** - Ventilateur et humidificateur d'air avec télécommande / **EL** - Ανεμιστήρας και υγραντήρας αέρα με τηλεχειριστήριο

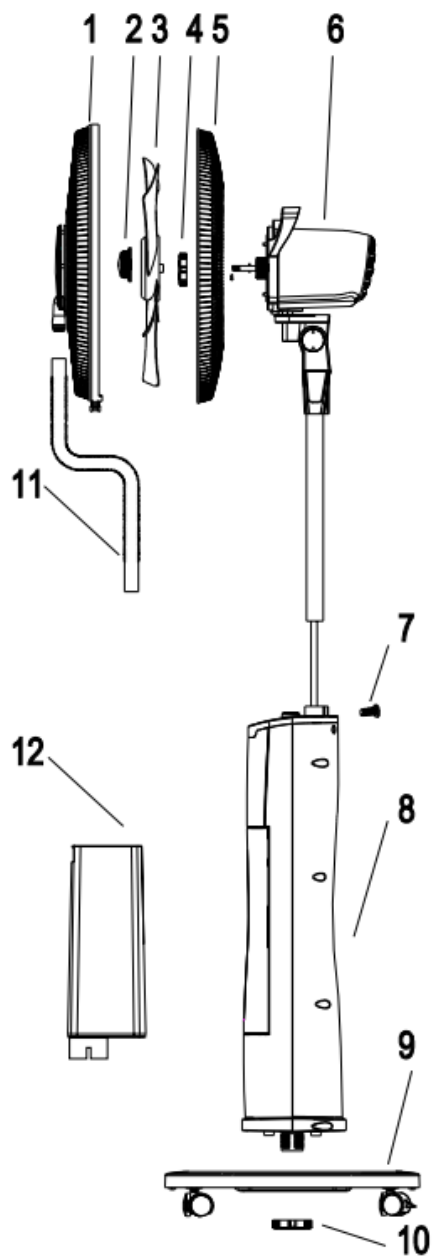
Black Mist II HF-18R.002A



Download
Multi-language file

CE RoHS

User instructions / Instruções de uso
Instrucciones de uso / Mode d'emploi
Οδηγίες χρήστη



English

Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Intended Use

This appliance can be used as a fan and/or humidifier. It is intended exclusively for this purpose and may only be used as such. It may only be used in the manner described in these instructions for use. Any other use of this device is considered to be contrary to the intended use and may result in damage to materials or even personal injury.

The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use. Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges.

General Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the appliance without supervision. If you leave the room, you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Pay careful attention to the following **Special Safety Instructions...**

Children and Frail Individuals

- To ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- **Caution!** Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not carry out cleaning and maintenance of the appliance, unless they are 8 years or older and under supervision.
- Children younger than 8 years must be kept away from the appliance and its power supply.
- Children should be supervised always to ensure that they do not play with the device.

Special safety instructions

- During the mist operation, please ensure no electrical items are in direct contact with the mist, to avoid electrical shocks or explosions. Please ensure any other items not intended for contact with water are not in the direction of the mist.
- Please ensure babies, young children, elders & weak individuals do not stand in front of the fan for long periods of time.
- Never put fingers or any other objects through the protection's grilles (fan guards) when the fan is running!
- Watch out for long hair! It can be caught in the fan owing to the air turbulence!
- The appliance must be assembled completely before use!
- Select a stable base to avoid the tipping of the fan during use!
- Do not place the device immediately next to stoves or other sources of heat.
- Do not fill with water above 40°C.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.

Safety - Before you start

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT.

- Clean the water tank every 3 days.
- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
- Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
- Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.
- **Warning:** Micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored, can grow in the water reservoir and be blown in the air causing very serious health risks when the water is not renewed and the tank is not cleaned properly every 3 days.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.



Clean the water tank every 3 days.

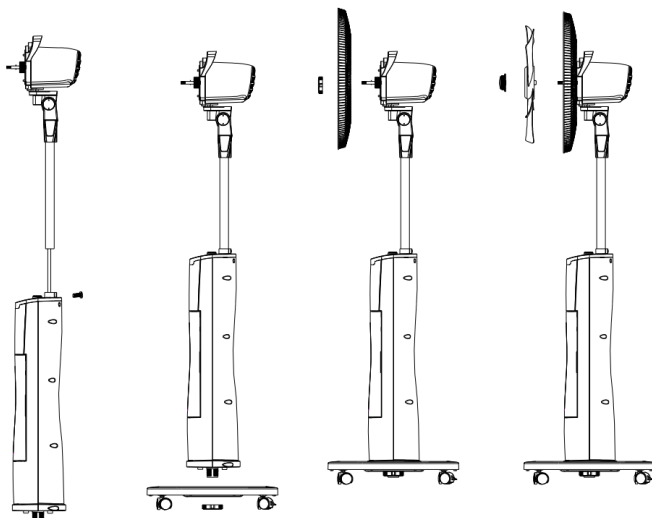
Overview of the Components

- | | |
|----------------|-------------------|
| 1. Front grill | 2. Blade nut |
| 3. Blade | 4. Back grill nut |
| 5. Back grill | 6. Motor body |
| 7. Screw | 8. Control body |
| 9. Base | 10. Base nut |
| 11. Water pipe | 12. Water tank |

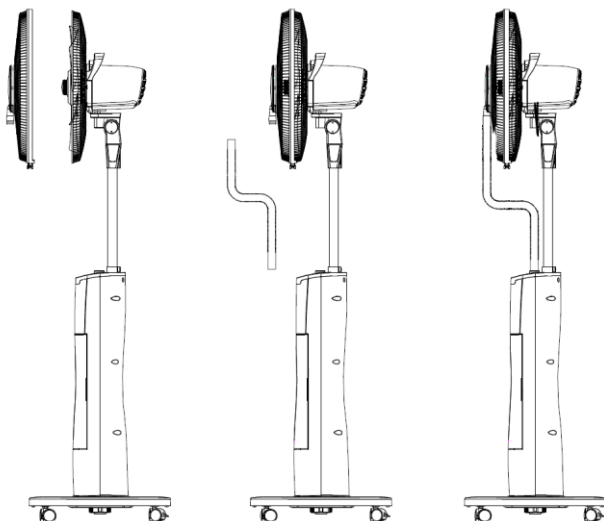
Before first use

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.

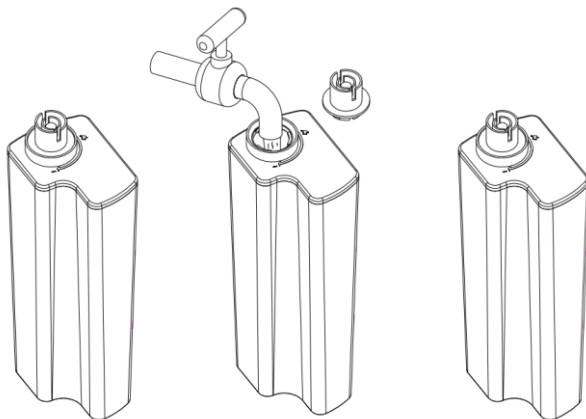
Assembly instructions



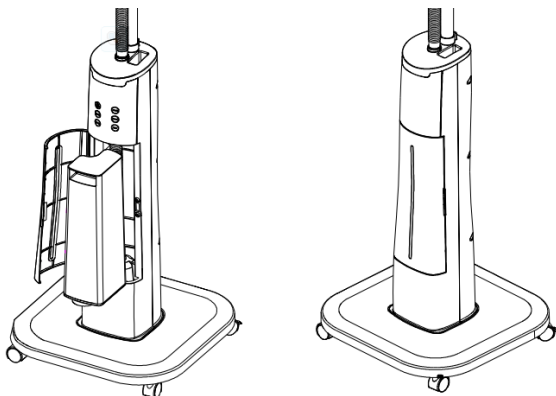
1. Use the provided screw to secure the motor body onto the control body.
2. Align the base with the fan and use the plastic base screw to secure them together.
3. Set the back grill and fit it well on the motor body and secure it with the back grill nut.
4. Install the fan blade onto motor shaft and fit the blade nut.



5. Open front grill clip and position front grill onto rear grill, close the front grill clip and secure it with the provided screw.
6. Insert the corrugated hose into the control body and spray cap on the front grill.
7. Open water tank plug like below to fill the tank with water:



8. Insert water tank in control body like below:



Putting into Service

Working place

Choose a suitable location and a non-slip, flat surface.

Never place the device directly next to heaters or other heat sources. There is always the danger of fire!







Electrical Connection

1. Connect the device to a duly installed 220-240V~50/60Hz protective contact socket.
2. Before inserting the plug into the socket, make sure that the mains voltage to be used matches that of the device. You can find this information on the nameplate.

Operating Instructions

MANUAL CONTROL

DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL

	Power ON/OFF – Press this button to start or stop the fan.
	Fan speed. Repeatedly press the button to toggle the speed in sequence of low (1) – mid (2) – high (3).
	Swing/Oscillation: It controls the left and right swinging. Press to start, press once again to stop.
	Mode: Use it to select between the 3 different modes, Normal wind - Natural wind and Sleep wind. – NORMAL wind (standard mode) – this is the default mode of the fan. In this mode the speed can be set according to your preferences. – NATURAL wind (natural air circulation mode) – this mode imitates natural air circulation by alternating the fan speed. – SLEEP wind (sleep mode) – this mode is used to reduce night-time power consumption.
	Timer: When running, set the time for automatic shutdown, in standby press it for automatic start. The selected time can be set between 1 and 9 hours.
	Mist: Press to start the humidify function.

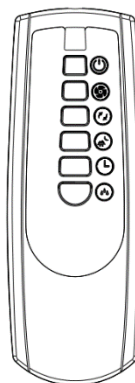
REMOTE CONTROL

• Controlling the fan

Controlling the fan using the remote control is the same as using the control panel. The symbols on the remote control correspond to the symbols on the control panel. Always point the remote control at the fan.

• Inserting and replacing batteries

- Ensure batteries are inserted in the correct direction.
- Do not mix battery types.
- When replacing, ensure both batteries are changed simultaneously.
- 2xAAA size batteries are required.



Cleaning and Maintenance

- Before cleaning or maintenance, switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
- If scale occurs, use a small amount of detergent and clean with clear water after soaking for about 30 minutes.
- To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents at the rear of the motor free of dust.
- Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaking a mild detergent, do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface.



Clean the water tank every 3 days.

- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently.
- Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
- Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
- Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.
- Warning: Micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored, can grow in the water reservoir and be blown in the air causing very serious health risks when the water is not renewed and the tank is not cleaned properly every 3 days.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- This electric product is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise, this may result in considerable danger to the user.

Technical Data

Models:	HF-18R.002A
Rated voltage range:	220-240V~50/60Hz
Rated power:.....	70W
Protection class:.....	II

Information requirement for comfort fans

Maximum fan flow rate (F):	51,45 m ³ /min
Fan power input (P):	48,30W
Service value (S _V):.....	1,07 (m ³ /min)/W
Standby power consumption (P _{SB}):.....	0,11 W
Fan sound power level (L _{WA}):	59,09 dB(A)
Maximum air velocity (C):.....	3,22 meters/sec
Seasonal electricity consumption (Q):	15,58 kWh/a
Measurement standard for service value:.....	EN IEC 60879:2019

Conformity CE

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:



- Electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS with its amendments Directive EU 2015/863,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

Disposal – Environment policy

Packing



The packaging material is entirely recyclable and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

Disposal

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this

product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. Dispose of used batteries in accordance with valid local codes.

Attention:

Dispose of used batteries in accordance with valid local regulations. Do not throw away batteries with regular waste.

Warranty Declaration

Warranty Terms and Conditions

1. The product is guaranteed for the period stipulated by the legislation where it is placed on the market, starting from the date of purchase, against manufacturing defects and/or workmanship. The lack of conformity manifested in this period is presumed to exist at the date of purchase. After this period, it is for the customer to prove that the lack of conformity already existed at the time of delivery.
2. If, during the warranty period, the product is defective in normal use, the buyer should contact the selling establishment and send the appliance to the place indicated by the seller.
3. The warranty is only valid upon presentation of the invoice proving the purchase and the completed warranty certificate (indicating the date of purchase, the name of the dealer, the reference of the model, and it is also recommended to indicate the serial number and lot number).
4. The importer/seller reserves the right to refuse warranty assistance in the event that such information has been deleted or altered after the original purchase of the product.
5. The responsibility of the importer/seller includes in particular the costs of repairing and/or replacing the unit covered by the warranty with the reservation of the right to replace it with an equivalent product, in cases where it is not possible to repair it.
6. The warranty does not apply to problems that are not directly related to defects in material, design or workmanship.
7. This product is an appliance and is intended for home use only. The warranty will be void if the product is used for professional purposes.
8. The warranty does not cover damage caused by misuse, improper installation, spillage, external factors, or intentional damage.
9. The warranty does not cover damage resulting from falls, use of excessive force, blows, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by the normal use of plastic parts or keyboards, as well as the use of batteries other than those specified in this manual.
10. The warranty does not cover installation and programming by the dealer. In particular, no claim for installation and free programming by the reseller may be accepted.

11. The warranty does not cover deficiencies that insignificantly impair the operation of the appliance. Other costs, such as installation, transportation and travel of the technician are expressly excluded from the warranty.
12. The applicability of the warranty presupposes that the appliance is sent to the seller or place indicated by him, complete and in well-protected packaging (if possible, in its original packaging) and accompanied by its sheet or warranty card duly filled out and proof of purchase.
13. If after verification, it is found that there are no reasons for the claim, or that the product is not defective, the inherent costs will be imputed to the customer, and the dealer is authorized to charge those costs to the customer.
14. The warranty will be void when it shows signs that an unauthorized person has attempted to carry out repairs, modifications or replacement of parts on the appliance.
15. Repairs carried out after the end of the warranty period are subject to costs.
16. This warranty does not affect your legal rights that you may have as a consumer under applicable national law governing the purchase of products where the product is sold.
17. **Warranty Period:**

European Union countries - European Directives (EU) 2019/771 and (EU) 2019/770 apply on certain aspects of contracts for the purchase and sale of movable property and transposed into the national laws of their countries.

Other countries - national legislation on consumer rights in their country applies. In the case of no official legislation, the guarantee shall be applied at the discretion of the importer placing the product on the market or the seller establishment.

Português

Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e designe. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

Utilização prevista

Este aparelho pode ser utilizado como ventilador e/ou humidificador. Destina-se exclusivamente a este fim e só pode ser utilizado como tal. Só pode ser utilizado da forma descrita nas presentes instruções de utilização. Qualquer outra utilização deste aparelho é considerada contrária à utilização prevista e pode provocar danos materiais ou mesmo ferimentos pessoais.

O aparelho foi concebido exclusivamente para uso privado e para o fim previsto. Este aparelho não é adequado para uso comercial. Não o utilize ao ar livre. Mantenha-o afastado de fontes de calor, da luz solar direta, da humidade (nunca o mergulhe em qualquer líquido) e de arestas vivas.

Instruções gerais de segurança

Antes de por este aparelho a funcionar, leia atentamente as instruções de emprego e guarde-as, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores.

- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. No caso de o aparelho ficar húmido ou molhado, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Sempre que não utilizar o aparelho, ou desejar montar acessórios, ou queira limpá-lo, ou ainda em caso de avarias, deverá desligá-lo e retirar a ficha da tomada (puxe pela ficha e não pelo fio).
- O aparelho não deveser funcionar sem vigilância. Se se ausentar do quarto, desligue sempre o aparelho. Retire a ficha da tomada de rede.
- Verifique regularmente se o aparelho ou o fio tem alguns danos. Nunca ponha a funcionar um aparelho com quaisquer danos.
- E favor observar as seguintes “**Instruções especiais de segurança**”.

Crianças e pessoas débeis

- Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.

- **Cuidado!** Não deixe crianças pequenas brincarem com folhas de plástico. Perigo de asfixia!
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem realizar trabalhos de limpeza e manutenção, a menos que tenham 8 ou mais anos e estejam sob supervisão.
- Crianças menores de 8 anos devem ser mantidas longe do aparelho e da sua fonte de alimentação.
- As crianças devem ser vigiadas para evitar que brinquem com o aparelho.

Instruções especiais de segurança

- Durante o funcionamento do nebulizador, certifique-se de que não há objetos elétricos em contacto direto com o nebulizador, para evitar choques elétricos ou explosões. Certifique-se de que não existem outros objetos que não se destinem a entrar em contacto com a água na direção da névoa.
- Certifique-se de que bebés, crianças pequenas, idosos e pessoas fracas não ficam em frente da ventoinha durante longos períodos de tempo.
- Nunca coloque os dedos ou quaisquer outros objetos através das grelhas de proteção (proteções do ventilador) quando o ventilador estiver a funcionar!
- Cuidado com os cabelos compridos! Podem ficar presos no ventilador devido à turbulência do ar!
- O aparelho deve ser completamente montado antes de ser utilizado!
- Selecione uma base estável para evitar que o ventilador tombe durante a utilização!
- Não coloque o aparelho imediatamente ao lado de fogões ou de outras fontes de calor.
- Não encha com água acima de 40°C.
- Não tente reparar o aparelho, dirija-se a um técnico da especialidade, devidamente autorizado. Para evitar quaisquer perigos, substitua um fio danificado por um fio da mesma qualidade. Tal deveser efetuado pelo fabricante, pelos nossos serviços de assistência ou por outra pessoa com as mesmas qualificações.

Segurança - Antes de começar

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES SEGUINTES ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO.

- Limpe o depósito de água de 3 em 3 dias.
- Tenha em atenção que níveis elevados de humidade podem favorecer o crescimento de organismos biológicos no ambiente.
- Não permita que a área em redor do humidificador fique húmida ou molhada. Se ocorrer humidade, reduza a saída do humidificador. Se não for possível baixar o volume de saída do humidificador, utilize o humidificador de forma intermitente. Não permita que materiais absorventes, como tapetes, cortinas, cortinados ou toalhas de mesa, fiquem húmidos.
- Nunca deixe água no reservatório quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
- Esvazie e limpe o humidificador antes de o guardar. Limpe o humidificador antes da próxima utilização.
- **Aviso:** Os microrganismos que podem estar presentes na água ou no ambiente onde o aparelho é utilizado ou armazenado, podem crescer no reservatório de água e ser expelidos pelo ar causando riscos muito graves para a saúde quando a água não é renovada e o reservatório não é limpo corretamente de 3 em 3 dias.
- Desligue o aparelho da tomada durante o enchimento e a limpeza.



Limpe o depósito de água de 3 em 3 dias.

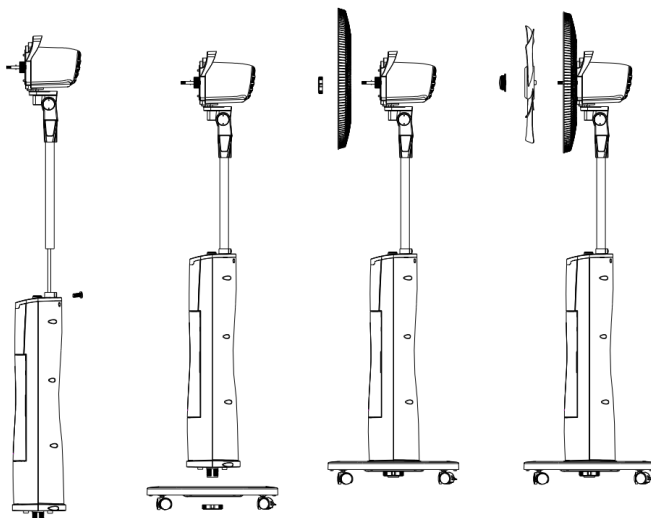
Visão geral dos componentes

- | | |
|--------------------|-----------------------------|
| 1. Grelha frontal | 2. Porca da lâmina |
| 3. Pá da ventoinha | 4. Porca da grelha traseira |
| 5. Grelha traseira | 6. Corpo do motor |
| 7. Parafuso | 8. Corpo de controlo |
| 9. Base | 10. Porca da base |
| 11. Tubo de água | 12. Depósito de água |

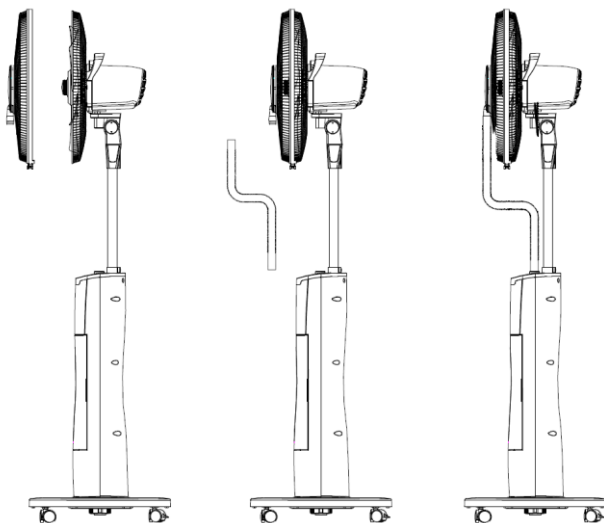
Antes do primeiro uso

- Retirar o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película de proteção ou o plástico do aparelho.
- Antes de utilizar o seu aparelho pela primeira vez, limpe todas as partes amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.

Instruções de montagem

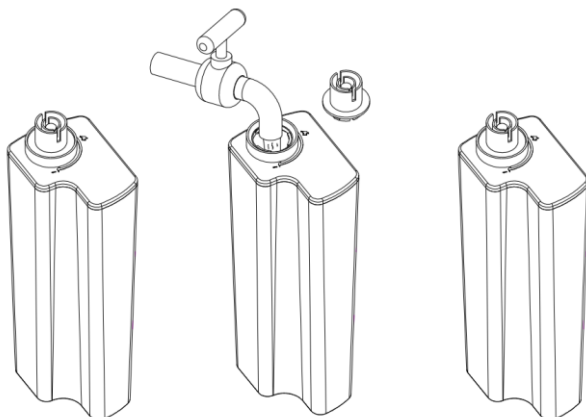


1. Utilize o parafuso fornecido para fixar o corpo do motor ao corpo de controlo.
2. Alinhe a base com a ventoinha e utilize o parafuso de plástico da base para os fixar.
3. Coloque a grelha traseira e encaixe-a bem no corpo do motor e fixe-a com a porca.
4. Instale a pá da ventoinha no eixo do motor e encaixe a porca da pá.

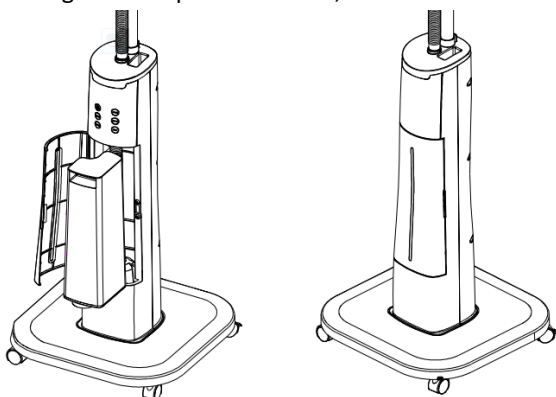


5. Abra o clipe da grelha frontal e posicione a grelha frontal na grelha traseira, feche o clipe da grelha frontal e fixe-o com o parafuso fornecido.
6. Insira a mangueira ondulada no corpo de controlo e a tampa de pulverização na grelha frontal.

7. Abra o budo do depósito de água como abaixo para encher o depósito de água:



8. Insira o depósito de água no corpo de controlo, como indicado abaixo:



Primeira utilização

Local de funcionamento

Escolha um local adequado e uma superfície, antiderrapante e plana.

Nunca coloque o aparelho diretamente ao lado de aquecimentos ou de outras fontes de calor. Existe sempre o perigo de incêndio!







Ligação elétrica

1. Ligue o aparelho a uma tomada com proteção de contactos de 220-240V~50/60Hz, instalada corretamente.
2. Antes de colocar a ficha na tomada, verifique se a tensão da corrente corresponde a do aparelho. Os dados necessários encontram-se na placa de características.

Instruções de utilização

CONTROLO MANUAL

DESCRIÇÃO DO PAINEL DE CONTROLO

	Ligar/desligar - Prima este botão para ligar ou desligar a ventoinha.
	Velocidade da ventoinha: Premir repetidamente o botão para alternar a velocidade na sequência de baixa (1) - média (2) - alta (3).
	Balanço/Oscilação: Controla a oscilação para a esquerda e para a direita. Premir para iniciar, premir novamente para parar.
	Modo: Utilize-a para selecionar entre os 3 modos diferentes, Vento normal - Vento natural e Vento em suspensão. – NORMAL (modo padrão) – este é o modo padrão do ventilador. Neste modo, a velocidade pode ser definida de acordo com suas preferências. – NATURAL (modo de circulação de ar natural) – este modo imita a circulação de ar natural alternando a velocidade do ventilador. – SLEEP (modo de suspensão) – este modo é usado para reduzir o consumo de energia durante a noite.
	Temporizador: Quando em funcionamento, defina o tempo para o encerramento automático; no modo de espera, prima-o para o arranque automático. O tempo selecionado pode ser definido entre 1 e 9 horas.
	Névoa: Prima para iniciar a função de humidificação.

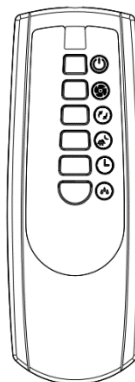
COMANDO REMOTO

• Controlar a ventoinha

O controlo da ventoinha com o controlo remoto é idêntico ao do painel de controlo. Os símbolos no controlo remoto correspondem aos símbolos no painel de controlo. Aponte sempre o controlo remoto para a ventoinha.

• Inserção e substituição de baterias

- Certifique-se de que as pilhas são inseridas na direção correta.
- Não misture tipos de pilhas.
- Aquando da substituição, certifique-se de que ambas as pilhas são substituídas em simultâneo.
- São necessárias pilhas de tamanho 2xAAA.



Limpeza e manutenção

- Antes de proceder à limpeza ou manutenção, desligue o aparelho e retire a ficha de alimentação da tomada de parede.
- Em caso de incrustações, utilize uma pequena quantidade de detergente e limpe com água limpa depois de deixar de molho durante cerca de 30 minutos.
- Para garantir uma circulação de ar adequada no motor, mantenha as aberturas de ventilação na parte de trás do motor sem pó.
- Limpe as partes exteriores com um pano macio embebido em detergente suave, não utilize detergentes abrasivos ou solventes para evitar riscar a superfície.



- Limpe o depósito de água de 3 em 3 dias.
- Tenha em atenção que níveis de humidade elevados podem favorecer o crescimento de organismos biológicos no ambiente.
- Não permita que a área em redor do humidificador fique húmida ou molhada. Se ocorrer humidade, reduza a potência do humidificador. Se não for possível reduzir o volume de saída do humidificador, utilize o humidificador de forma intermitente.
- Não deixe que materiais absorventes, como tapetes, cortinas, cortinados ou toalhas de mesa, fiquem húmidos.
- Nunca deixe água no reservatório quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
- Esvazie e limpe o humidificador antes de o guardar. Limpe o humidificador antes da próxima utilização.
- Atenção! Os microrganismos que podem estar presentes na água ou no ambiente onde o aparelho é utilizado ou armazenado, podem desenvolver-se no reservatório de água e ser expelidos para o ar, causando riscos muito graves para a saúde quando a água não é renovada e o reservatório não é devidamente limpo de 3 em 3 dias.
- Desligue o aparelho da tomada durante o enchimento e a limpeza.
- Este produto elétrico está em conformidade com as normas de segurança em vigor. As reparações só devem ser efetuadas por pessoal qualificado e utilizando peças sobressalentes originais; caso contrário, podem resultar em perigos consideráveis para o utilizador.

Dados técnicos

Modelo:	HF-18R.002A
Faixa de tensão nominal:	220-240V~50/60Hz
Potência nominal:	70W
Classe de proteção:	II

Requisito de informação para ventiladores de conforto

Débito máximo do ventilador (F):	51,45 m ³ /min
Potência absorvida do ventilador (P):	48,30 W
Valor de serviço (SV):	1,07 (m ³ /min)/W
Consumo energético em modo espera (P _{SB}):	0,11 W
Nível de potência sonora do ventilador (L _{WA}):	59,09 dB(A)
Velocidade máxima do ar (C):	3,22 metros/s
Consumo de eletricidade sazonal (Q):	15,58 kWh/a
Normas de medição para o valor de serviço:	EN IEC 60879:2019

Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:



- Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
- Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
- Diretiva RoHS e respetiva emenda EU 2015/863

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.
A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

Eliminação – Política ambiental

Embalagem



A embalagem é constituída por material inteiramente reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

Eliminação

Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

A eliminação dever ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

Atenção:

Descarte as baterias usadas de acordo com as normas locais válidas. Não deite fora as baterias com o lixo comum.

Garantia

Termos e Condições de garantia

1. O produto é garantido pelo período estipulado pela legislação onde é colocado no mercado, iniciando-se a partir da data de compra, contra defeitos de fabrico e/ou mão-de-obra. A falta de conformidade que se manifeste nesse prazo, presume-se existente à data da compra. Decorrido este prazo cabe ao cliente provar que a falta de conformidade já existia à data da entrega.
2. Se, durante o período de garantia, o produto apresentar qualquer defeito, em situação de utilização normal, o comprador deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado.
3. A garantia só é válida mediante a apresentação da fatura comprovativa da compra e do certificado de garantia preenchido (indicando a data de aquisição, o nome do revendedor, a referência do modelo, sendo ainda recomendada a indicação do número de série e número do lote).
4. O importador/vendedor reserva-se o direito de recusar assistência em garantia no caso de as referidas informações terem sido apagadas ou alteradas após a compra original do produto.
5. A responsabilidade do importador/vendedor inclui nomeadamente os custos da reparação e/ou substituição da unidade coberta pela garantia com a reserva do direito de substituir por um produto equivalente, nos casos em que não seja possível a sua reparação.
6. A garantia não é aplicável a problemas que não estejam diretamente relacionados com defeitos de material, conceção ou mão-de-obra.
7. Este produto é um eletrodoméstico e destina-se apenas a uso doméstico. A garantia perderá validade se o produto for usado para fins profissionais.
8. A garantia não cobre danos causados por uso incorreto, instalação incorreta, derramamento, fatores externos ou danos intencionais.
9. A garantia não cobre danos resultantes de quedas, uso de força excessiva, golpes, exposição a condições ambientais extremas ou deterioração causada pelo uso normal de peças plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.

10. A garantia não cobre a instalação e programação por parte do revendedor. Em particular, não poderão ser aceites reclamação para instalação e programação gratuita por parte do revendedor.
11. A garantia não cobre deficiências que prejudicam de forma insignificante o funcionamento do aparelho. Outros custos, tais como a instalação, transporte e/ou deslocação de técnicos estão expressamente excluídos da garantia.
12. A aplicabilidade da garantia pressupõe que o aparelho seja enviado ao estabelecimento vendedor ou para o local por este indicado, completo e em embalagem bem protegida (se possível na sua embalagem original) e acompanhado da respetiva folha ou cartão de garantia, devidamente preenchida e da prova de compra.
13. Se após a verificação, se concluir que não existem motivos para a reclamação, ou que o produto não apresenta defeitos, os custos inerentes serão imputados ao cliente, estando o revendedor autorizado a cobrar esses custos ao cliente.
14. A garantia perderá validade, quando apresente sinais de que alguma pessoa não autorizada tenha tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
15. As reparações realizadas após o final do período de garantia estão sujeitas a custos
16. Esta garantia não afeta os seus direitos legais que possa ter como consumidor ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a compra de produtos onde o produto é vendido.

17. Período de Garantia:

Países da União Europeia - aplicam-se as Diretivas Europeias (EU) 2019/771 e (EU) 2019/770 relativa a certos aspetos dos contratos de compra e venda de bens móveis e transpostas para as legislações nacionais dos respetivos países.

Outros países - aplica-se a legislação nacional sobre os direitos do consumidor do respetivo país. Não existindo legislação oficial, a garantia será aplicada segundo o critério do importador que coloca o produto no mercado ou do estabelecimento vendedor.

Español

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

Uso previsto

Este aparato puede utilizarse como ventilador y/o humidificador. Está destinado exclusivamente a este fin y sólo puede utilizarse como tal. Sólo puede utilizarse de la manera descrita en estas instrucciones de uso. Cualquier otro uso de este aparato se considera contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o incluso personales.

El aparato está diseñado exclusivamente para uso privado y para el fin previsto. Este aparato no es apto para uso comercial. No lo utilice al aire libre. Manténgalo alejado de fuentes de calor, luz solar directa, humedad (nunca lo sumerja en ningún líquido) y bordes afilados.

Indicaciones generales de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde este bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato este húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- No utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- Controle regularmente si el aparato o el cable tiene defectos. No ponga en servicio un aparato defecto.
- Por favor tenga atención a las **“Indicaciones especiales de seguridad...”**.

Niños y personas débiles

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.
- **¡Aviso!** No deje jugar a los niños con la lámina. ¡Existe peligro de asfixia!
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y mantenimiento del aparato, a menos que tengan 8 años o más y estén bajo supervisión.
- Los niños menores de 8 años tienen que mantenerse alejado del aparato y de su fuente de alimentación.
- Los infantiles deberían ser vigilados, para asegurar que no jueguen con el aparato.

Indicaciones especiales de seguridad

- Durante el funcionamiento de la nebulización, asegúrese de que ningún elemento eléctrico esté en contacto directo con la nebulización, para evitar descargas eléctricas o explosiones. Asegúrese de que ningún otro objeto que no esté destinado a entrar en contacto con el agua se encuentre en la dirección de la nebulización.
- Asegúrese de que los bebés, los niños pequeños, los ancianos y las personas débiles no permanezcan delante del ventilador durante largos periodos de tiempo.
- No introduzca nunca los dedos ni ningún otro objeto a través de las rejillas de protección (protectores del ventilador) cuando el ventilador esté en funcionamiento.
- Cuidado con el pelo largo. Puede quedar atrapado en el ventilador debido a las turbulencias de aire.
- El aparato debe estar completamente montado antes de su uso.
- Seleccione una base estable para evitar que el ventilador vuelque durante su uso.
- No coloque el aparato cerca de estufas u otras fuentes de calor.
- No lo llene con agua a más de 40°C
- No repare el aparato por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado. Para evitar peligros, deje sustituir un cable defecto por uno de la misma calidad solamente por el fabricante, nuestro servicio al cliente o una similar persona cualificada.

Seguridad - Antes de empezar

LEA ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.

- Limpie el depósito de agua cada 3 días.
- Tenga en cuenta que los altos niveles de humedad pueden favorecer el crecimiento de organismos biológicos en el ambiente.
- No permita que el área alrededor del humidificador se humedezca o moje. Si se produce humedad, reduzca la salida del humidificador. Si no se puede bajar el volumen de salida del humidificador, utilícelo de forma intermitente. No permita que se humedezcan materiales absorbentes, como alfombras, cortinas, cortinas o manteles.
- No deje nunca agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso.
- Vacíe y limpie el humidificador antes de guardarlo. Limpie el humidificador antes del siguiente uso.
- **Atención:** Los microorganismos que pueden estar presentes en el agua o en el entorno donde se utiliza o almacena el aparato, pueden crecer en el depósito de agua y ser expulsados al aire causando riesgos muy graves para la salud cuando el agua no se renueva y el depósito no se limpia correctamente cada 3 días.
- Desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza.



Limpie el depósito de agua cada 3 días.

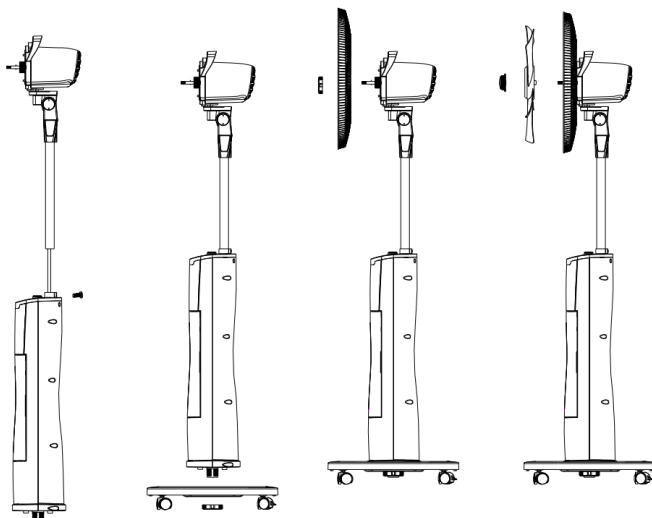
Descripción general de los componentes

- | | |
|--------------------|---------------------------------|
| 1. Rejilla frontal | 2. Tuerca de la hoja |
| 3. Cuchilla | 4. Tuerca de la rejilla trasera |
| 5. Rejilla trasera | 6. Cuerpo del motor |
| 7. Tornillo | 8. Cuerpo de control |
| 9. Base | 10. Tuerca de la base |
| 11. Tubo de agua | 12. Depósito de agua |

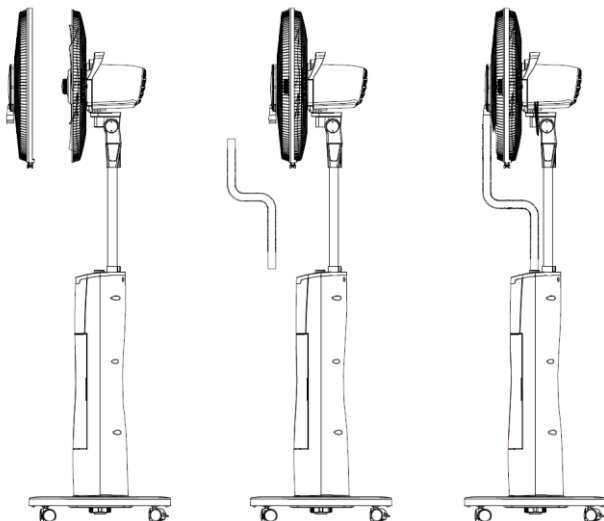
Antes del primer uso

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Retire las pegatinas, láminas protectoras o plásticos del aparato.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie todas las piezas desmontables con un paño húmedo. No utilice nunca productos abrasivos.

Instrucciones de montaje

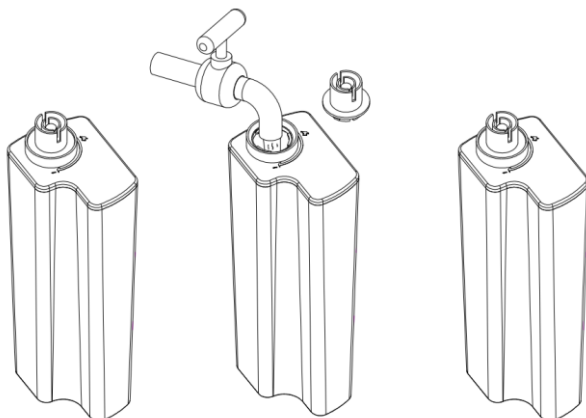


1. Utilice el tornillo suministrado para fijar el cuerpo del motor al cuerpo del control.
2. Alinee la base con el ventilador y utilice el tornillo de plástico de la base para fijarlos juntos.
3. Coloque la rejilla trasera y encájela bien en el cuerpo del motor y fíjela con la tuerca de la rejilla trasera.
4. Instale el asa del ventilador en el eje del motor y ajuste la tuerca del asa.

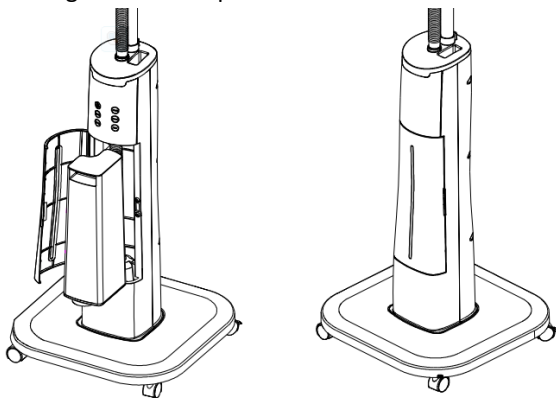


5. Abra el clip de la rejilla delantera y coloque la rejilla delantera sobre la rejilla trasera, cierre el clip de la rejilla delantera y fíjelo con el tornillo suministrado.

6. Inserte la manguera corrugada en el cuerpo de control y la tapa de pulverización en la rejilla frontal.
7. Abra el tapón del depósito de agua como se indica a continuación para llenar el depósito de agua:



8. Inserte el tanque de agua en el cuerpo de control como se muestra a continuación:



Puesta en marcha

Ubicación

Elija una ubicación adecuada y una superficie plana y antideslizante.

Nunca coloque el dispositivo directamente al lado de calentadores u otras fuentes de calor. ¡Siempre existe el peligro de incendio!







Conexión eléctrica

1. Conecte el aparato a una caja de enchufe de contacto de protección 220-240V~50/60Hz e instalada por la norma.
2. Antes de introducir la clavija en la caja de enchufe, asegúrese que la tensión de la red sea equivalente a la de su aparato. Las indicaciones para esto las encontrará en la placa de identificación.

Instrucciones de uso

CONTROL MANUAL

DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL

	Encendido/Apagado - Pulse este botón para encender o apagar el ventilador.
	Velocidad del ventilador: Pulse repetidamente el botón para cambiar la velocidad en secuencia de baja (1) - media (2) - alta (3).
	Balaceo/Oscilación: Controla el balanceo a izquierda y derecha. Pulse para iniciar, pulse una vez más para detener.
	Modo: Se utiliza para seleccionar entre los 3 modos diferentes, Viento normal - Viento natural y Viento de suspensión: – NORMAL (modo estándar): este es el modo predeterminado del ventilador. En este modo, la velocidad se puede configurar según sus preferencias. – NATURAL (modo de circulación de aire natural): este modo imita la circulación de aire natural alternando la velocidad del ventilador. – SLEEP (modo de suspensión): este modo se utiliza para reducir el consumo de energía durante la noche.
	Temporizador: En funcionamiento, ajuste la hora para el apagado automático, en espera púlselo para el encendido automático. El tiempo seleccionado puede ajustarse entre 1 y 9 horas.
	Nebulización: Púlselo para iniciar la función de humidificación.

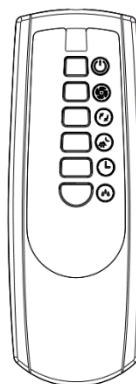
CONTROL REMOTO

• Control del ventilador

El mando a distancia permite controlar el ventilador de la misma manera que el panel de control. Los símbolos del mando a distancia se corresponden con los del panel de control. Apunte siempre con el mando a distancia hacia el ventilador.

• Colocación y sustitución de las pilas

- Asegúrese de que las pilas están colocadas en la dirección correcta.
- No mezcle tipos de pilas.
- Cuando cambie las pilas, asegúrese de hacerlo simultáneamente.
- Se necesitan 2 pilas de tamaño AAAA.



Limpieza y mantenimiento

- Antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento, apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.
- En caso de incrustaciones, utilice una pequeña cantidad de detergente y limpie con agua limpia después de dejarla en remojo durante unos 30 minutos.
- Para garantizar una circulación de aire adecuada hacia el motor, mantenga libres de polvo las rejillas de ventilación situadas en la parte posterior del motor.
- Limpie las partes exteriores con un paño suave empapado en detergente suave, no utilice detergentes abrasivos ni disolventes para evitar rayar la superficie.



Limpie el depósito de agua cada 3 días.

- Tenga en cuenta que los altos niveles de humedad pueden favorecer el crecimiento de organismos biológicos en el ambiente.
- No permita que la zona alrededor del humidificador se humedezca o moje. Si se produce humedad, reduzca la potencia del humidificador. Si no es posible bajar el volumen de salida del humidificador, utilícelo de forma intermitente.
- No permita que se humedezcan materiales absorbentes, como alfombras, cortinas o manteles.
- No deje nunca agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso.
- Vacíe y limpie el humidificador antes de guardarlo. Limpie el humidificador antes del siguiente uso.
- Advertencia: Los microorganismos que pueden estar presentes en el agua o en el entorno en el que se utiliza o almacena el aparato, pueden crecer en el depósito de agua y ser expulsados al aire, provocando riesgos muy graves para la salud cuando el agua no se renueva y el depósito no se limpia correctamente cada 3 días.
- Desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza.
- Este producto eléctrico cumple los requisitos de seguridad pertinentes. Las reparaciones sólo deben ser efectuadas por personal cualificado y con piezas de repuesto originales; de lo contrario, puede suponer un peligro considerable para el usuario.

Datos técnicos

Modelo:	HF-18R.002A
Rango de voltaje nominal:	220-240V~50/60Hz
Potencia nominal:	70W
Clase de protección:	II

Requisito de información para ventiladores de confort

Caudal máximo del ventilador (F):	51,45 m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador (P):.....	48,30 W
Valor de servicio (SV):	1,07 (m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera (P _{SB}):	0,11 W
Nivel de potencia acústica del ventilador (L _{WA}):	59.09 dB(A)
Velocidad máxima del aire (C):	3,22 metros/seg
Consumo eléctrico estacional (Q):	15,58 kWh/a
Norma de medición del valor de servicio:	EN IEC 60879:2019

Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:



- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
- Directiva RoHS y su modificación EU 2015/863,

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

Disposición – La política ambiental

Embalaje



El material de embalaje es totalmente reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

Eliminación

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

Atención:

Deseche las baterías usadas de acuerdo con las normas locales vigentes. No deseche las pilas con los residuos habituales.

Garantía

Términos y condiciones de la garantía

1. El producto está garantizado por el período estipulado por la legislación donde se comercializa, a partir de la fecha de compra, contra defectos de fabricación y/o mano de obra. La falta de conformidad que se manifieste dentro de este plazo, presume que existe en la fecha de compra. Después de este período, corresponde al cliente demostrar que la falta de conformidad ya existía en el momento de la entrega.
2. Si, durante el período de garantía, el producto es defectuoso en uso normal, el comprador debe ponerse en contacto con el establecimiento vendedor y enviar el electrodoméstico al lugar indicado por el vendedor.
3. La garantía solo es válida previa presentación de la factura que acredite la compra y el certificado de garantía completado (indicando la fecha de compra, el nombre del distribuidor, la referencia del modelo, y también se recomienda indicar el número de serie y el número de lote).
4. El importador / vendedor se reserva el derecho de rechazar la asistencia de garantía en caso de que dicha información haya sido eliminada o alterada después de la compra original del producto.
5. La responsabilidad del importador/vendedor incluirá, entre otras cosas, los costes de reparación y/o sustitución de la unidad cubierta por la garantía con la reserva del derecho a sustituirla por un producto equivalente, cuando no sea posible repararla.
6. La garantía no se aplica a problemas que no estén directamente relacionados con defectos de material, diseño o mano de obra.
7. Este producto es un electrodoméstico y está destinado solo para uso doméstico. La garantía se anula si el producto se utiliza con fines profesionales.
8. La garantía no cubre los daños causados por mal uso, instalación inadecuada, derrames, factores externos o daños intencionales.
9. La garantía no cubre los daños resultantes de caídas, uso de fuerza excesiva, golpes, exposición a condiciones ambientales extremas o deterioro causado por el uso normal de piezas de plástico o teclados, así como el uso de baterías distintas a las especificadas en este manual.

10. La garantía no cubre la instalación y programación por parte del distribuidor. En particular, no se aceptará ninguna reclamación de instalación y programación gratuita por parte del revendedor.
11. La garantía no cubre deficiencias que perjudiquen insignificamente el funcionamiento del aparato. Otros costes, como la instalación, el transporte y el desplazamiento del técnico están expresamente excluidos de la garantía.
12. La aplicabilidad de la garantía presupone que el aparato sea enviado al establecimiento vendedor o al lugar indicado por éste, completo y en un embalaje bien protegido (si es posible en su embalaje original) y acompañado de la respectiva hoja o tarjeta de garantía, debidamente cumplimentado y comprobante de compra.
13. Si después de la verificación, se descubre que no hay razones para la reclamación, o que el producto no es defectuoso, los costos inherentes se imputarán al cliente, y el distribuidor está autorizado a cobrar esos costos al cliente.
14. La garantía quedará anulada cuando presente indicios de que una persona no autorizada ha intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustitución de piezas en el aparato.
15. Las reparaciones realizadas una vez finalizado el período de garantía incurren en costes.
16. Esta garantía no afecta a sus derechos legales que pueda tener como consumidor en virtud de la legislación nacional aplicable que rige la compra de productos donde se vende el producto.
17. **Período de garantía:**
 - Países de la Unión Europea** - Las Directivas Europeas (UE) 2019/771 y (UE) 2019/770 se aplican a ciertos aspectos de los contratos de compraventa de bienes muebles y se transponen a las legislaciones nacionales de sus países.
 - Otros países:** se aplica la legislación nacional sobre los derechos de los consumidores en su país. En caso de que no exista legislación oficial, la garantía se aplicará a discreción del importador que introduzca el producto en el mercado o del establecimiento vendedor.

Français

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

Utilisation prévue

Cet appareil peut être utilisé comme ventilateur et/ou humidificateur. Il est exclusivement destiné à cet usage et ne doit être utilisé que comme tel. Il ne peut être utilisé que de la manière décrite dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation de cet appareil est considérée comme contraire à l'usage prévu et peut entraîner des dommages matériels, voire corporels.

L'appareil est conçu exclusivement pour un usage privé et pour le but envisagé. Cet appareil n'est pas adapté à un usage commercial. Ne l'utilisez pas à l'extérieur. Tenez-le à l'écart des sources de chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité (ne le plongez jamais dans un liquide) et des arêtes tranchantes.

Conseils généraux de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- Ne laissez jamais fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Contrôlez régulièrement l'appareil et le câble. Ne mettez pas l'appareil en marche s'il est endommagé.
- Respectez les **Conseils de sécurité spécifiques** ci-dessous.

Enfants et personnes fragiles

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
- **DANGER !** Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le fi Im. Il y a risque d'étouffement !
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil, sauf si elles sont de 8 ans ou plus et sous surveillance.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et de son alimentation.
- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil

- Pendant le fonctionnement de la brume, veillez à ce qu'aucun objet électrique ne soit en contact direct avec la brume, afin d'éviter les chocs électriques ou les explosions. Veillez à ce que tout autre objet non destiné à entrer en contact avec l'eau ne se trouve pas dans la direction de la brume.
- Veillez à ce que les bébés, les jeunes enfants, les personnes âgées et les personnes faibles ne se tiennent pas devant le ventilateur pendant de longues périodes.
- Ne passez jamais les doigts ou tout autre objet à travers les grilles de protection lorsque le ventilateur est en marche !
- Attention aux cheveux longs ! Ils peuvent être happés par le ventilateur en raison des turbulences de l'air !
- L'appareil doit être complètement assemblé avant d'être utilisé !
- Choisissez un support stable pour éviter que le ventilateur ne bascule pendant l'utilisation !
- Ne pas placer l'appareil à proximité immédiate d'une cuisinière ou d'autres sources de chaleur.
- Ne pas remplir avec de l'eau à plus de 40°C.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez plutôt un technicien qualifié. Pour éviter toute mise en danger, ne faites remplacer le câble défectueux que par un câble équivalent et que par le fabricant, notre service après-vente ou toute personne de qualification similaire.

Sécurité - Avant de commencer

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.

- Nettoyez le réservoir d'eau tous les 3 jours.
- Sachez qu'un taux d'humidité élevé peut favoriser la croissance d'organismes biologiques dans l'environnement.
- Ne laissez pas la zone autour de l'humidificateur devenir humide ou mouillée. En cas d'humidité, réduisez la puissance de l'humidificateur. Si le volume de sortie de l'humidificateur ne peut pas être réduit, utilisez l'humidificateur par intermittence. Ne laissez pas les matériaux absorbants, tels que la moquette, les rideaux, les tentures ou les nappes, devenir humides.
- Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Videz et nettoyez l'humidificateur avant de le ranger. Nettoyez l'humidificateur avant la prochaine utilisation.
- **Avertissement** : Les micro-organismes qui peuvent être présents dans l'eau ou dans l'environnement où l'appareil est utilisé ou stocké, peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être projetés dans l'air, entraînant des risques sanitaires très graves lorsque l'eau n'est pas renouvelée et que le réservoir n'est pas nettoyé correctement tous les 3 jours.
- Débranchez l'appareil pendant le remplissage et le nettoyage.



Nettoyez le réservoir d'eau tous les 3 jours.

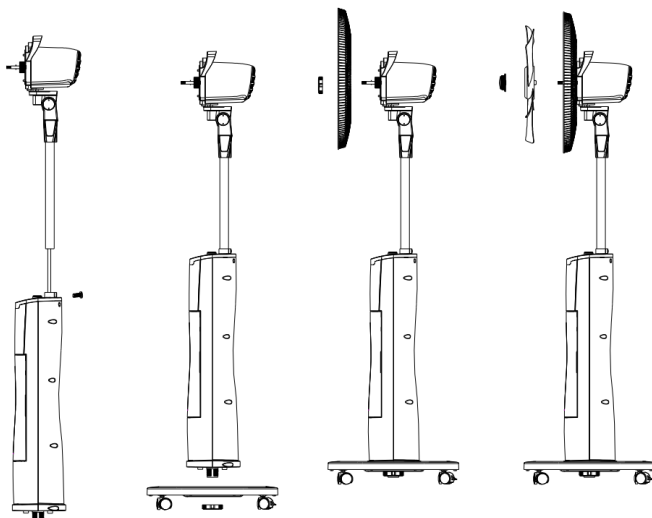
Présentation des composants

- | | |
|-------------------|-------------------------------|
| 1. Grille avant | 2. Ecrou de lame |
| 3. Lame | 4. Ecrou de la grille arrière |
| 5. Grille arrière | 6. Corps du moteur |
| 7. Vis | 8. Corps de commande |
| 9. Base | 10. Ecrou de base |
| 11. Tuyau d'eau | 12. Réservoir d'eau |

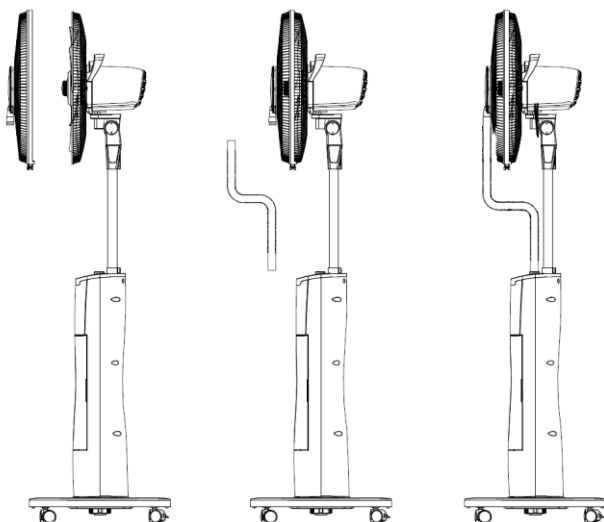
Avant la première utilisation

- Sortez l'appareil et les accessoires de leur boîte. Retirez les autocollants, le film de protection ou le plastique de l'appareil.
- Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, essuyez toutes les parties amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.

Instructions pour le montage

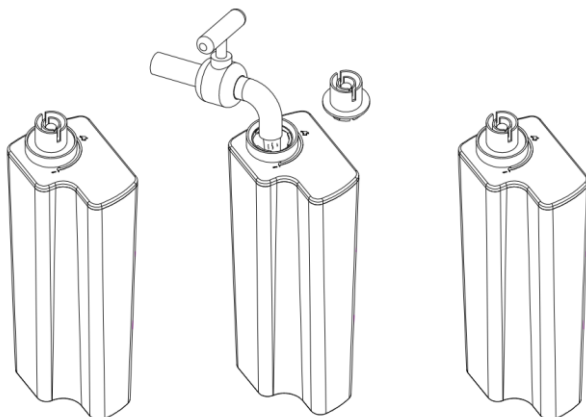


1. Utiliser la vis fournie pour fixer le corps du moteur sur le corps de commande.
2. Aligner la base sur le ventilateur et utiliser la vis de la base en plastique pour les fixer ensemble.
3. Placer la grille arrière et l'ajuster correctement sur le corps du moteur et la fixer avec l'écrou de la grille arrière.
4. Installer la pale du ventilateur sur l'arbre du moteur et fixer l'écrou de la pale.

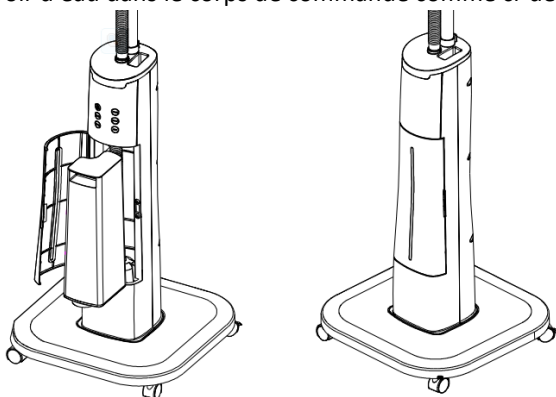


5. Ouvrir le clip de la grille avant et positionner la grille avant sur la grille arrière, fermer le clip de la grille avant et le fixer avec la vis fournie.

6. Insérer le tuyau ondulé dans le corps de commande et le capuchon de pulvérisation sur la grille avant.
7. Ouvrez le bouchon du réservoir d'eau comme ci-dessous pour remplir le réservoir d'eau :



8. Insérer le réservoir d'eau dans le corps de commande comme ci-dessous :



Avant la première utilisation

Emplacement

Choisissez un emplacement adapté et une surface plane et antidérapante. Ne placez jamais l'appareil directement à côté d'appareils de chauffage ou d'autres sources de chaleur. Il y a toujours un danger d'incendie !







Branchement électrique

1. Branchez l'appareil dans une prise de courant en bon état de fonctionnement de 220-240V~50/60Hz.
2. Assurez-vous, avant de brancher le câble d'alimentation dans une prise de courant, que la tension électrique que vous allez utiliser convient à celle de l'appareil. Les données techniques de l'appareil se trouvent sur la plaque signalétique.

Instructions d'utilisation

COMMANDE MANUELLE

DESCRIPTION DU PANNEAU DE COMMANDE

	Marche/Arrêt - Appuyez sur ce bouton pour démarrer ou arrêter le ventilateur.
	Vitesse du ventilateur : Appuyez plusieurs fois sur ce bouton pour faire basculer la vitesse dans l'ordre suivant : basse (1) - moyenne (2) - haute (3).
	Balancement/Oscillation : Ce bouton contrôle le balancement à gauche et à droite. Appuyez sur le bouton pour démarrer, appuyez à nouveau pour arrêter.
	Mode : Utilisez-le pour sélectionner l'un des trois modes différents : vent normal, vent naturel et vent en mode sommeil : <ul style="list-style-type: none">– NORMAL (mode standard) – c'est le mode par défaut du ventilateur. Dans ce mode, la vitesse peut être réglée selon vos préférences.– NATURAL (mode de circulation d'air naturel) – ce mode imite la circulation d'air naturelle en alternant la vitesse du ventilateur.– SLEEP (mode veille) – ce mode est utilisé pour réduire la consommation d'énergie pendant la nuit.
	Minuterie : en fonctionnement, réglez l'heure de l'arrêt automatique ; en veille, appuyez sur cette touche pour un démarrage automatique. La durée sélectionnée peut être comprise entre 1 et 9 heures.
	Brume : Appuyez sur cette touche pour lancer la fonction d'humidification.

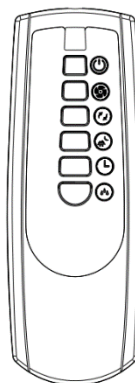
TÉLÉCOMMANDE

• Contrôle du ventilateur

Le contrôle du ventilateur à l'aide de la télécommande est identique à celui du panneau de commande. Les symboles de la télécommande correspondent à ceux du panneau de commande. La télécommande doit toujours être dirigée vers le ventilateur.

• Insertion et remplacement des piles

- Veillez à ce que les piles soient insérées dans le bon sens.
- Ne pas mélanger les types de piles.
- Lors du remplacement, veillez à ce que les deux piles soient changées simultanément.
- 2 piles AAA sont nécessaires.



Nettoyage et entretien

- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- En cas d'entartrage, utilisez une petite quantité de détergent et nettoyez à l'eau claire après avoir laissé tremper l'appareil pendant environ 30 minutes.
- Pour assurer une bonne circulation de l'air dans le moteur, veillez à ce que les orifices d'aération situés à l'arrière du moteur soient exempts de poussière.
- Essuyez les parties extérieures avec un chiffon doux imbibé d'un détergent doux, n'utilisez pas de détergent abrasif ou de solvant pour éviter de rayer la surface.



Nettoyez le réservoir d'eau tous les 3 jours.

- Sachez qu'un taux d'humidité élevé peut favoriser la croissance d'organismes biologiques dans l'environnement.
- Ne laissez pas la zone autour de l'humidificateur devenir humide ou mouillée. En cas d'humidité, réduisez la puissance de l'humidificateur. Si le volume de sortie de l'humidificateur ne peut pas être réduit, utilisez l'humidificateur par intermittence.
- Ne laissez pas les matériaux absorbants, tels que la moquette, les rideaux, les tentures ou les nappes, devenir humides.
- Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Videz et nettoyez l'humidificateur avant de le ranger. Nettoyez l'humidificateur avant la prochaine utilisation.
- Avertissement : Les micro-organismes qui peuvent être présents dans l'eau ou dans l'environnement où l'appareil est utilisé ou stocké, peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être projetés dans l'air, entraînant des risques très graves pour la santé lorsque l'eau n'est pas renouvelée et que le réservoir n'est pas nettoyé correctement tous les 3 jours.
- Débranchez l'appareil pendant le remplissage et le nettoyage.
- Ce produit électrique est conforme aux exigences de sécurité en vigueur. Les réparations ne doivent être effectuées que par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine ; dans le cas contraire, cela peut entraîner un danger considérable pour l'utilisateur.

Données techniques

Modèle :	HF-18R.002A
Plage de tension nominale :	220-240V~50/60Hz
Puissance nominale :	70 W
Classe de protection :	II

Exigence d'information pour les ventilateurs de confort

Débit d'air maximal (F) :	51,45 m ³ /min
Puissance absorbée (P) :	48,30 W
Valeur de service (SV) :	1,07 (m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille (P _{SB}) :	0,11 W
Niveau de puissance acoustique (L _{WA}) :	59,09 dB(A)
Vitesse maximale de l'air (C) :	3,22 mètres/sec
Consommation électrique saisonnière (Q) :	15,58 kWh/a
Norme de mesure de la valeur de service :	EN IEC 60879 :2019

Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que :



- La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/EU,
- Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/EU,
- Directive RoHS avec ses modifications EU 2015/863,

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

Élimination – La politique environnementale

Emballage



L'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

Mise au rebut

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager.

Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la

récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit.

Attention :

Jetez les piles usagées conformément aux réglementations locales en vigueur. Ne jetez pas les piles avec les déchets ordinaires.

Garantie

Termes et conditions de la garantie

1. Le produit est garanti pour la période stipulée par la législation où il est mis sur le marché, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et/ou de main d'œuvre. Le défaut de conformité manifesté dans ce délai est présumé exister à la date d'achat. Passé ce délai, il appartient au client de prouver que le défaut de conformité existait déjà au moment de la livraison.
2. Si, pendant la période de garantie, le produit est défectueux en utilisation normale, l'acheteur doit contacter l'établissement de vente et envoyer l'appareil à l'endroit indiqué par le vendeur.
3. La garantie n'est valable que sur présentation de la facture prouvant l'achat et du certificat de garantie complété (indiquant la date d'achat, le nom du revendeur, la référence du modèle, et il est également recommandé d'indiquer le numéro de série et le numéro de lot).
4. L'importateur/vendeur se réserve le droit de refuser l'assistance de garantie dans le cas où ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit.
5. La responsabilité de l'importateur/vendeur comprend, entre autres, les frais de réparation et/ou de remplacement de l'unité couverte par la garantie avec la réserve du droit de la remplacer par un produit équivalent, lorsqu'il n'est pas possible de la réparer.
6. La garantie ne s'applique pas aux problèmes qui ne sont pas directement liés à des défauts de matériau, de conception ou de fabrication.
7. Ce produit est un appareil et est destiné à un usage domestique uniquement. La garantie expirera si le produit est utilisé à des fins professionnelles.
8. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise installation, un déversement, des facteurs externes ou des dommages intentionnels.
9. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de chutes, de l'utilisation d'une force excessive, des coups, de l'exposition à des conditions environnementales extrêmes ou de la détérioration causée par l'utilisation normale de pièces en plastique ou de claviers, ainsi que l'utilisation de batteries autres que celles spécifiées dans ce manuel.
10. La garantie ne couvre pas l'installation et la programmation par le concessionnaire. En particulier, aucune réclamation pour l'installation et la programmation gratuite par le revendeur ne peut être acceptée.

11. La garantie ne couvre pas les défauts qui nuisent de manière insignifiante au fonctionnement de l'appareil. Les autres frais, tels que l'installation, le transport et le déplacement du technicien sont expressément exclus de la garantie.
12. L'applicabilité de la garantie suppose que l'appareil soit envoyé à l'établissement du vendeur ou à l'endroit indiqué par celui-ci, complet et dans un emballage bien protégé (si possible dans son emballage d'origine) et accompagné de la feuille ou de la carte de garantie respective, dûment rempli et d'une preuve d'achat.
13. Si, après vérification, il s'avère qu'il n'y a aucune raison pour la réclamation, ou que le produit n'est pas défectueux, les coûts inhérents seront imputés au client, et le revendeur est autorisé à facturer ces coûts au client.
14. La garantie sera annulée lorsqu'elle montre des signes qu'une personne non autorisée a tenté d'effectuer des réparations, des modifications ou le remplacement de pièces sur l'appareil.
15. Les réparations effectuées après la fin de la période de garantie sont soumises à des frais.
16. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux que vous pouvez avoir en tant que consommateur en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de produits lorsque le produit est vendu.
17. **Période de garantie :**
 - Pays de l'Union Européenne** - Les directives européennes (UE) 2019/771 et (UE) 2019/770 s'appliquent à certains aspects des contrats d'achat et de vente de biens meubles et transposées dans les législations nationales de leurs pays.
 - Autres pays** - la législation nationale sur les droits des consommateurs dans leur pays s'applique. En l'absence de législation officielle, la garantie est appliquée à la discrétion de l'importateur qui met le produit sur le marché ou de l'établissement du vendeur.

Ελληνικά

Αγαπητέ πελάτη

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν HÆGER.

Τα προϊόντα HÆGER έχουν δημιουργηθεί για να σκέφτονται την ευημερία του καταναλωτή που προτιμούν υψηλά πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και ανάρθεσης. Είμαστε σίγουροι ότι θα είστε ευχαριστημένοι με αυτήν τη συσκευή.

Υποθέτουμε ότι ο χρήστης είναι εξοικειωμένος με τις συνήθεις διαδικασίες χειρισμού οικιακών συσκευών.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά και διεξοδικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και τις συμβουλές ασφαλείας, εξοικειώνοντας πλήρως τη συσκευή. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά και διαβιβάστε τις σε όποιον μπορεί να χρησιμοποιήσει τη συσκευή σε μελλοντική ημερομηνία.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ανεμιστήρας ή/και υγραντήρας. Προορίζεται αποκλειστικά για αυτόν τον σκοπό και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο ως τέτοια. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Οποιαδήποτε άλλη χρήση αυτής της συσκευής θεωρείται αντίθετη με την προβλεπόμενη χρήση και μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές στα υλικά ή ακόμη και σε σωματικές βλάβες.

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και για τον προβλεπόμενο σκοπό. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους. Κρατήστε την μακριά από πηγές θερμότητας, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία (μην τη βυθίζετε ποτέ σε οποιοδήποτε υγρό) και αιχμηρές άκρες.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και φυλάξτε τις οδηγίες που περιλαμβάνουν την εγγύηση, την απόδειξη και, εάν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία. Εάν δώσετε αυτή τη συσκευή σε άλλα άτομα, παρακαλούμε να δώσετε επίσης τις οδηγίες λειτουργίας.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια. Εάν η συσκευή είναι υγρή ή βρεγμένη, αποσυνδέστε την αμέσως.
- Όταν την καθαρίζετε ή την αφήνετε μακριά, απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάξτε πάντα το φικ από την πρίζα (τραβάτε το ίδιο το φικ, όχι το καλώδιο) εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται και αφαιρείτε τα προσαρτημένα εξαρτήματα.
- Μη λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Εάν φεύγετε από το δωμάτιο, θα πρέπει πάντα να απενεργοποιείτε τη συσκευή. Βγάλτε το φικ από την πρίζα.
- Ελέγχετε τη συσκευή και το καλώδιο για ζημιές σε τακτική βάση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι κατεστραμμένη.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις ακόλουθες **Ειδικές Οδηγίες Ασφαλείας...**

Παιδιά και αδύναμα άτομα

- Για να διασφαλίσετε την ασφάλεια των παιδιών σας, κρατήστε όλες τις συσκευασίες (πλαστικές σακούλες, κουτιά, πολυστυρένιο κ.λπ.) μακριά από αυτές.
- Προσοχή! Μην αφήνετε μικρά παιδιά να παίζουν με το αλουμινόχαρτο γιατί υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να πραγματοποιούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής, εκτός εάν είναι 8 ετών και άνω και υπό επίβλεψη.
- Τα παιδιά κάτω των 8 ετών πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τη συσκευή και το τροφοδοτικό της.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται πάντα για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας

- Κατά τη λειτουργία της ομίχλης, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ηλεκτρικά αντικείμενα σε άμεση επαφή με την ομίχλη, για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία ή εκρήξεις. Βεβαιωθείτε ότι τυχόν άλλα αντικείμενα που δεν προορίζονται για επαφή με το νερό δεν βρίσκονται στην κατεύθυνση της ομίχλης.
- Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι τα μωρά, τα μικρά παιδιά, οι ηλικιωμένοι & τα αδύναμα άτομα δεν στέκονται μπροστά από τον ανεμιστήρα για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Ποτέ μην βάζετε τα δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα μέσα από τις σχάρες της προστασίας (προστατευτικά του ανεμιστήρα) όταν ο ανεμιστήρας λειτουργεί!
- Προσέξτε τα μακριά μαλλιά! Μπορεί να πιαστούν στον ανεμιστήρα λόγω των αναταράξεων του αέρα!
- Η συσκευή πρέπει να συναρμολογηθεί πλήρως πριν από τη χρήση!
- Επιλέξτε μια σταθερή βάση για να αποφύγετε την ανατροπή του ανεμιστήρα κατά τη χρήση!
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή αμέσως δίπλα σε σόμπες ή άλλες πηγές θερμότητας.
- Μην φιλάρετε με νερό θερμοκρασίας άνω των 40°C.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Επικοινωνείτε πάντα με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Για να αποφύγετε την έκθεση σε κίνδυνο, να αντικαθιστάτε πάντα ένα ελαττωματικό καλώδιο μόνο από τον κατασκευαστή, από την εξυπηρέτηση πελατών μας ή από εξειδικευμένο άτομο και με καλώδιο του ίδιου τύπου.

Ασφάλεια - Πριν ξεκινήσετε

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

- Καθαρίζετε τη δεξαμενή νερού κάθε 3 ημέρες.
- Λάβετε υπόψη ότι τα υψηλά επίπεδα υγρασίας μπορεί να ενθαρρύνουν την ανάπτυξη βιολογικών οργανισμών στο περιβάλλον.
- Μην αφήνετε την περιοχή γύρω από τον υγραντήρα να γίνει υγρή ή βρεγμένη. Εάν εμφανιστεί υγρασία, μειώστε την έξοδο του υγραντήρα. Εάν η ένταση εξόδου του υγραντήρα δεν μπορεί να μειωθεί, χρησιμοποιήστε τον υγραντήρα διακεκομμένα. Μην αφήνετε απορροφητικά υλικά, όπως μοκέτες, κουρτίνες, παραπετάσματα ή τραπεζομάντιλα, να γίνουν υγρά.
- Ποτέ μην αφήνετε νερό στη δεξαμενή όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
- Αδειάστε και καθαρίστε τον υγραντήρα πριν από την αποθήκευση. Καθαρίστε τον υγραντήρα πριν από την επόμενη χρήση.
- **Προειδοποίηση:** Μικροοργανισμοί που μπορεί να υπάρχουν στο νερό ή στο περιβάλλον όπου χρησιμοποιείται ή αποθηκεύεται η συσκευή, μπορούν να αναπτυχθούν στη δεξαμενή νερού και να αναδυθούν στον αέρα προκαλώντας πολύ σοβαρούς κινδύνους για την υγεία όταν το νερό δεν ανανεώνεται και η δεξαμενή δεν καθαρίζεται σωστά κάθε 3 ημέρες.
- Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα κατά τη διάρκεια της πλήρωσης και του καθαρισμού.



Καθαρίζετε τη δεξαμενή νερού κάθε 3 ημέρες.

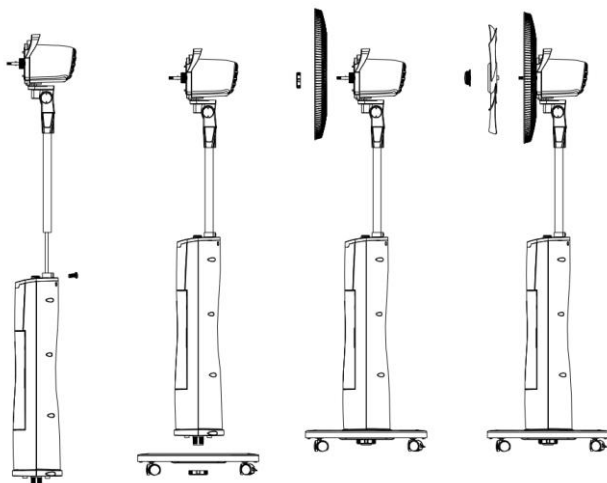
Επισκόπηση των εξαρτημάτων

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| 1. Μπροστινή σχάρα | 2. Παξιμάδι λεπίδας |
| 3. Λεπίδα | 4. Παξιμάδι πίσω σχάρας |
| 5. Πίσω σχάρα | 6. Σώμα κινητήρα |
| 7. Βίδα | 8. Σώμα ελέγχου |
| 9. Βάση | 10. Παξιμάδι βάσης |
| 11. Σωλήνας νερού | 12. Δεξαμενή νερού |

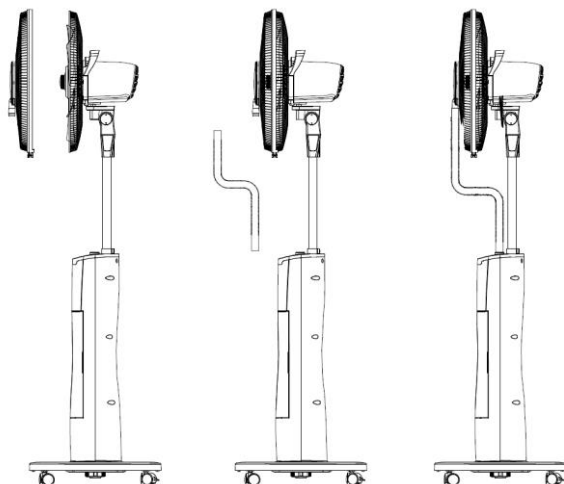
Πριν από την πρώτη χρήση

- Βγάλτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ από το κουτί. Αφαιρέστε τα αυτοκόλλητα, το προστατευτικό φύλλο ή το πλαστικό από τη συσκευή.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, σκουπίστε όλα τα αφαιρούμενα μέρη με ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λειαντικά προϊόντα.

Οδηγίες τοποθέτησης

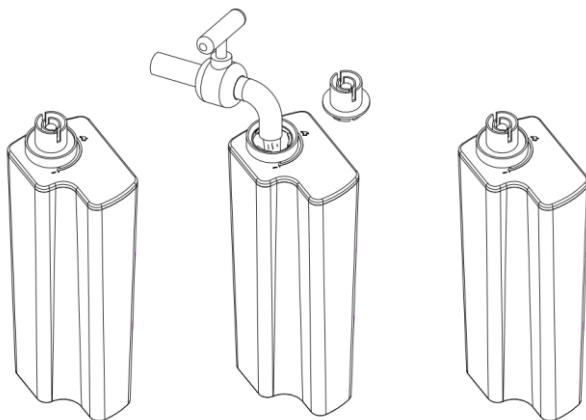


1. Χρησιμοποιήστε την παρεχόμενη βίδα για να στερεώσετε το σώμα του κινητήρα στο σώμα ελέγχου.
2. Ευθυγραμμίστε τη βάση με τον ανεμιστήρα και χρησιμοποιήστε την πλαστική βίδα της βάσης για να τα στερεώσετε μεταξύ τους.
3. Τοποθετήστε την πίσω σχάρα και προσαρμόστε την καλά στο σώμα του μοτέρ και ασφαλίστε την με το παξιμάδι της πίσω σχάρας.
4. Τοποθετήστε το πτερύγιο του ανεμιστήρα στον άξονα του μοτέρ και τοποθετήστε το παξιμάδι του πτερυγίου.

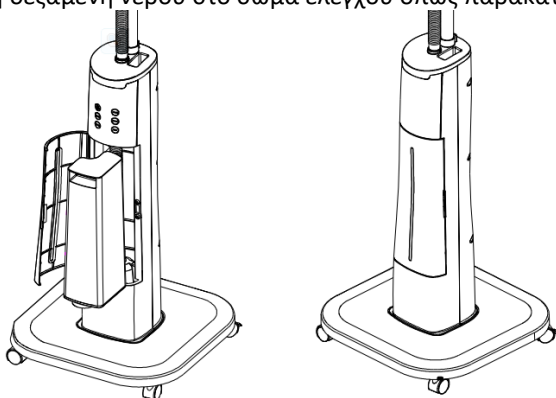


5. Ανοίξτε το κλιπ της μπροστινής σχάρας και τοποθετήστε την μπροστινή σχάρα πάνω στην πίσω σχάρα, κλείστε το κλιπ της μπροστινής σχάρας και ασφαλίστε το με την παρεχόμενη βίδα.

6. Τοποθετήστε τον κυματοειδή εύκαμπτο σωλήνα στο σώμα ελέγχου και το καπάκι ψεκασμού στην μπροστινή σχάρα.
7. Ανοίξτε την τάπα της δεξαμενής νερού όπως παρακάτω για να γεμίσετε τη δεξαμενή με νερό:



8. Τοποθετήστε τη δεξαμενή νερού στο σώμα ελέγχου όπως παρακάτω:



Θέση σε υπηρεσία

χώρος εργασίας

Επιλέξτε μια κατάλληλη τοποθεσία και μια αντιολισθητική, επίπεδη επιφάνεια. Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας δίπλα σε θερμάστρες ή άλλες πηγές θερμότητας. Υπάρχει πάντα ο κίνδυνος πυρκαγιάς!







Ηλεκτρική σύνδεση

1. Συνδέστε τη συσκευή σε μια κατάλληλα εγκατεστημένη υποδοχή προστατευτικής επαφής 220-240V~50/60Hz.
2. Πριν τοποθετήσετε το βύσμα στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου που θα χρησιμοποιηθεί ταιριάζει με αυτήν της συσκευής. Μπορείτε να βρείτε αυτές τις πληροφορίες στην πινακίδα με τα ονόματα.

Οδηγίες λειτουργίας

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΕΛΕΓΧΟΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

	Power ON/OFF - Πατήστε αυτό το κουμπί για να εκκινήσετε ή να σταματήσετε τον ανεμιστήρα.
	Ταχύτητα ανεμιστήρα: Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί για να αλλάξετε την ταχύτητα με τη σειρά χαμηλή (1) - μεσαία (2) - υψηλή (3).
	Ταλάντωση/ ταλάντωση: Ελέγχει την αριστερή και τη δεξιά ταλάντωση. Πατήστε το για να ξεκινήσει, πατήστε το ξανά για να σταματήσει.
	Λειτουργία: Χρησιμοποιήστε το για να επιλέξετε μεταξύ των 3 διαφορετικών λειτουργιών, Κανονικός άνεμος - Φυσικός άνεμος και Άνεμος ύπνου: – NORMAL (κανονική λειτουργία) – αυτή είναι η προεπιλεγμένη λειτουργία του ανεμιστήρα. Σε αυτή τη λειτουργία η ταχύτητα μπορεί να ρυθμιστεί σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας. – NATURAL (λειτουργία φυσικής κυκλοφορίας αέρα) – αυτή η λειτουργία μιμείται τη φυσική κυκλοφορία του αέρα εναλλάσσοντας την ταχύτητα του ανεμιστήρα. – SLEEP (λειτουργία ύπνου) – αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας τη νύχτα.
	Χρονοδιακόπτης: Όταν λειτουργεί, ρυθμίστε την ώρα για αυτόματο κλείσιμο, σε κατάσταση αναμονής πατήστε το για αυτόματη εκκίνηση. Ο επιλεγμένος χρόνος μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 1 και 9 ωρών.
	Ομίχλη: Πατήστε το για να ξεκινήσει η λειτουργία ύγρανσης.

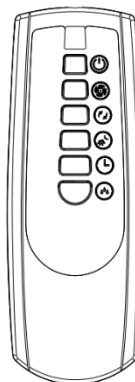
ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

• Έλεγχος του ανεμιστήρα

Ο χειρισμός του ανεμιστήρα με το τηλεχειριστήριο είναι ο ίδιος με τον χειρισμό του πίνακα ελέγχου. Τα σύμβολα στο τηλεχειριστήριο αντιστοιχούν στα σύμβολα στον πίνακα ελέγχου. Στρέψτε το τηλεχειριστήριο πάντα προς τον ανεμιστήρα.

• Τοποθέτηση και αντικατάσταση των μπαταριών

- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί προς τη σωστή κατεύθυνση.
- Μην αναμειγνύετε τους τύπους των μπαταριών.
- Κατά την αντικατάσταση, βεβαιωθείτε ότι και οι δύο μπαταρίες αλλάζονται ταυτόχρονα.
- Απαιτούνται μπαταρίες μεγέθους 2xAAA.



Καθαρισμός και Συντήρηση

- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε το φιλ από την πρίζα.
- Εάν εμφανιστούν άλατα, χρησιμοποιήστε μικρή ποσότητα απορρυπαντικού και καθαρίστε με καθαρό νερό αφού μουλιάσετε για περίπου 30 λεπτά.
- Για να εξασφαλίσετε επαρκή κυκλοφορία του αέρα στον κινητήρα, διατηρείτε τους αεραγωγούς στο πίσω μέρος του κινητήρα χωρίς σκόνη.
- Σκουπίστε τα εξωτερικά μέρη με ένα μαλακό πανί εμποτισμένο με ήπιο απορρυπαντικό, μη χρησιμοποιείτε λειαντικά απορρυπαντικά ή διαλύτες για να αποφύγετε το γρατσουνίσμα της επιφάνειας.



- Καθαρίζετε τη δεξαμενή νερού κάθε 3 ημέρες.
- Λάβετε υπόψη σας ότι τα υψηλά επίπεδα υγρασίας μπορεί να ενθαρρύνουν την ανάπτυξη βιολογικών οργανισμών στο περιβάλλον.
- Μην αφήνετε την περιοχή γύρω από τον υγραντήρα να γίνει υγρή ή βρεγμένη. Εάν εμφανιστεί υγρασία, μειώστε την έξοδο του υγραντήρα. Εάν η ένταση εξόδου του υγραντήρα δεν μπορεί να μειωθεί, χρησιμοποιήστε τον υγραντήρα κατά διαστήματα.
- Μην αφήνετε απορροφητικά υλικά, όπως χαλιά, κουρτίνες, παραπετάσματα ή τραπεζομάντιλα, να γίνουν υγρά.
- Μην αφήνετε ποτέ νερό στη δεξαμενή όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
- Αδειάστε και καθαρίστε τον υγραντήρα πριν από την αποθήκευση. Καθαρίστε τον υγραντήρα πριν από την επόμενη χρήση.
- Προειδοποίηση: Μικροοργανισμοί που μπορεί να υπάρχουν στο νερό ή στο περιβάλλον όπου χρησιμοποιείται ή αποθηκεύεται η συσκευή, μπορούν να αναπτυχθούν στη δεξαμενή νερού και να αναδυθούν στον αέρα προκαλώντας πολύ σοβαρούς κινδύνους για την υγεία, όταν το νερό δεν ανανεώνεται και η δεξαμενή δεν καθαρίζεται σωστά κάθε 3 ημέρες.
- Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα κατά τη διάρκεια της πλήρωσης και του καθαρισμού.
- Αυτό το ηλεκτρικό προϊόν είναι σύμφωνο με τις σχετικές απαιτήσεις ασφαλείας. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένα άτομα με τη χρήση αυθεντικών ανταλλακτικών, διαφορετικά μπορεί να προκύψει σημαντικός κίνδυνος για τον χρήστη.

Τεχνικά δεδομένα

Μοντέλο:	HF-18R.002A
Εύρος ονομαστικής τάσης:	220-240V~50/60Hz
Ονομαστική ισχύς:	70W
Κατηγορία προστασίας:	II

Απαιτηση πληροφοριών για ανεμιστήρες άνεσης

Μέγιστη παροχή αέρα από ανεμιστήρα (F):	51,45 m ³ /min
Ισχύς εισόδου ανεμιστήρα (P):	48,30W
Τιμή λειτουργίας (SV):	1,07 (m ³ /min)/W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής (P _{SB}):	0,11 W
Στάθμη ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα (L _{WA}):	59,09 dB(A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα (C):	3,22 μέτρα/δευτ
Εποχιακή κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας (Q):	15,58 kWh/a
Πρότυπο μέτρησης της τιμής λειτουργίας:	EN IEC 60879:2019

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και παραχθεί σύμφωνα με όλες τις σχετικές τρέχουσες κατευθυντήριες γραμμές CE, όπως:



- οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ,
- Οδηγία για τη χαμηλή τάση (LVD) οδηγία 2014/35/ΕΕ,
- RoHS με τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2011/65/ΕΕ και (ΕΕ)2015/863,

και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας. Το σήμα CE πιστοποιεί αυτό το προϊόν με όλες τις σχετικές οδηγίες.

Διάθεση – Περιβαλλοντική πολιτική

Συσκευασία



Το υλικό συσκευασίας είναι πλήρως ανακυκλώσιμο και επισημαίνεται με το σύμβολο ανακύκλωσης. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για κατάργηση. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, μέρη πολυστερίνης κ.λπ.) μακριά από παιδιά, καθώς είναι δυνητικά επικίνδυνα.

Διάθεση

Η συσκευή αυτή επισημαίνεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτού του προϊόντος.



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, παραδίδεται στο εφαρμοστέο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η διάθεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Προσοχή:

Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς. Μην πετάτε τις μπαταρίες με κανονικά απόβλητα.

Εγγύησης

Όροι και Προϋποθέσεις Εγγύησης

1. Το προϊόν είναι εγγυημένο για την περίοδο που ορίζεται από τη νομοθεσία στην οποία διατίθεται στην αγορά, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς, έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή/και κατασκευής. Η έλλειψη συμμόρφωσης που εκδηλώνεται κατά την περίοδο αυτή τεκμαίρεται ότι υφίσταται κατά την ημερομηνία αγοράς. Μετά από αυτή την περίοδο, εναπόκειται στον πελάτη να αποδείξει ότι η έλλειψη συμμόρφωσης υπήρχε ήδη κατά τη στιγμή της παράδοσης.
2. Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν είναι ελαττωματικό σε κανονική χρήση, ο αγοραστής θα πρέπει να επικοινωνήσει με την εγκατάσταση πώλησης και να στείλει τη συσκευή στον τόπο που υποδεικνύεται από τον πωλητή.
3. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του τιμολογίου που αποδεικνύει την αγορά και το συμπληρωμένο πιστοποιητικό εγγύησης (αναφέροντας την ημερομηνία αγοράς, το όνομα του εμπόρου, την αναφορά του μοντέλου και συνιστάται επίσης να αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον αριθμό παρτίδας).
4. Ο εισαγωγέας/πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τη βοήθεια εγγύησης σε περίπτωση που οι πληροφορίες αυτές έχουν διαγραφεί ή τροποποιηθεί μετά την αρχική αγορά του προϊόντος.
5. Η ευθύνη του εισαγωγέα/πωλητή περιλαμβάνει ιδίως τα έξοδα επισκευής ή/και αντικατάστασης της μονάδας που καλύπτεται από την εγγύηση με την επιφύλαξη του δικαιώματος αντικατάστασης της με ισοδύναμο προϊόν, σε περιπτώσεις όπου δεν είναι δυνατή η επισκευή της.
6. Η εγγύηση δεν ισχύει για προβλήματα που δεν σχετίζονται άμεσα με ελαττώματα υλικού, σχεδιασμού ή κατασκευής.
7. Αυτό το προϊόν είναι συσκευή και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση, ακατάλληλη εγκατάσταση, διαρροή, εξωτερικούς παράγοντες ή σκόπιμη ζημιά.
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από πτώσεις, χρήση υπερβολικής δύναμης, χτυπήματα, έκθεση σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες ή φθορά που προκαλείται από την κανονική χρήση πλαστικών μερών ή ηλεκτρολογίων, καθώς και τη χρήση μπαταριών άλλων από αυτές που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει την εγκατάσταση και τον προγραμματισμό από τον αντιπρόσωπο. Ειδικότερα, δεν μπορεί να γίνει δεκτή καμία αξίωση εγκατάστασης και δωρεάν προγραμματισμού από τον μεταπωλητή.
11. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελλείψεις που επηρεάζουν ασήμαντα τη λειτουργία της συσκευής. Άλλα έξοδα, όπως η εγκατάσταση, η μεταφορά και η μετακίνηση του τεχνικού εξαιρούνται ρητά από την εγγύηση.
12. Η δυνατότητα εφαρμογής της εγγύησης προϋποθέτει ότι η συσκευή αποστέλλεται στον πωλητή ή τον τόπο που υποδεικνύεται από αυτόν, πλήρης και σε καλά

προστατευμένη συσκευασία (ει δυνατόν, στην αρχική συσκευασία της) και συνοδεύεται από το φύλλο ή την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί δεόντως και απόδειξη αγοράς.

13. Εάν μετά την επαλήθευση, διαπιστωθεί ότι δεν υπάρχουν λόγοι για τον ισχυρισμό ή ότι το προϊόν δεν είναι ελαττωματικό, το εγγενές κόστος θα καταλογιστεί στον πελάτη και ο έμπορος εξουσιοδοτείται να χρεώσει αυτά τα έξοδα στον πελάτη.
14. Η εγγύηση θα είναι άκυρη όταν εμφανίζει ενδείξεις ότι ένα μη εξουσιοδοτημένο άτομο έχει επιχειρήσει να πραγματοποιήσει επισκευές, τροποποιήσεις ή αντικατάσταση εξαρτημάτων στη συσκευή.
15. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται μετά το τέλος της περιόδου εγγύησης υπόκεινται σε έξοδα.
16. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας που ενδέχεται να έχετε ως καταναλωτή σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο που διέπει την αγορά προϊόντων όπου πωλείται το προϊόν.

17. Περίοδος εγγύησης:

Χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης - Οι ευρωπαϊκές οδηγίες (ΕΕ) 2019/771 και (ΕΕ) 2019/770 εφαρμόζονται σε ορισμένες πτυχές των συμβάσεων αγοράς και πώλησης κινητών αγαθών και μεταφέρονται στην εθνική νομοθεσία των χωρών τους.

Άλλες χώρες - εφαρμόζεται εθνική νομοθεσία για τα δικαιώματα των καταναλωτών στη χώρα τους. Σε περίπτωση μη επίσημης νομοθεσίας, η εγγύηση εφαρμόζεται κατά τη διακριτική ευχέρεια του εισαγωγέα που διαθέτει το προϊόν στην αγορά ή στην εγκατάσταση πωλητή.

Meet the family



HAEGERTEC, S.A.

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 S. Julião do Tojal
PORTUGAL
<https://www.haegergroup.com>

Tel: +351 21 949 83 00 (PBX)
Tel: +351 21 949 83 02 (after sales support)
Fax: +351 21 949 83 25
e-mail: assistencia@haegergroup.com
e-mail: comercial@haegergroup.com



2311HF18R002A-EU